

# inform **Abano** & Montegrotto

**120**

Periodico indipendente delle Terme Euganee

[informabano.it](http://informabano.it)



Foto by Fabio Brasilianni

**«con la GENTE per la GENTE»  
PER UN NUOVO SINDACO**

**DAL 2000 LAVORIAMO PER SODDISFARE LE VOSTRE ESIGENZE**



**Hai una casa da vendere o affittare?  
Stai cercando una casa da acquistare o affittare?**

*..vieni a trovarci e lasciati accompagnare dai nostri  
consulenti sulla strada della realizzazione dei tuoi sogni...*

Via Stella, 3 - ABANO TERME (PD) - Tel. 049 8601921 - Fax 049 7360202  
info@agenziaprontocasa.it www.agenziaprontocasa.it

**LOCAZIONI**

**ABANO TERME - GIARRE:**  
Zona Fidia, palazzina di sole 4 unità, affittasi luminoso appartamento al 1° piano composto da ingresso indipendente, soggiorno, cucina separata abitabile, 3 camere, bagno, pogggiolo, garage. Libero da febbraio 2016. Non arredato. Clas. Ener. in elab.  
**€. 550,00 Rif. 120**

**ABANO TERME - V. MONTECEVA 7**  
Vicinanze zona pedonale affittasi appartamento al 1° piano servito da ascensore composto da ingresso, soggiorno, cucina, 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, 2 pogggioli, garage. Non arredato. Clas. Energ. F  
**€. 650,00 compr. spese Rif. 109**

**ABANO TERME - MONTEORTONE:**  
In piccolo contesto affittasi appartamento al 1° piano con soggiorno-cucina a vista, 2 camere, 2 bagni, 2 terrazze abitabili; al piano superiore mansarda open space, 2 posti auto coperti. L'appartamento è completamente arredato, clima, no spese condominiali. Lib. dal 15/01/2016. Clas. Energetica E - IPE 153,46.



**€. 580,00 Rif. 126**

**ABANO TERME:**  
Quartiere residenziale, comodo ai servizi, affittasi villetta a schiera con ingresso indipendente, soggiorno, cucina separata abitabile, 3 camere, 2 bagni, lavanderia, 4 pogggioli, taverna, giardino privato. Arredato di cucina e armadio. Libero da 15/01/2016. Clas. Ener. E - IPE 127,60 kwh/m2  
**€. 690,00 Rif. 112**

**ABANO TERME - PARCO TERMALE:**  
Zona di prestigio affittasi luminoso appartamento arredato al 2° e ultimo piano servito da ascensore su 2 livelli. L'immobile è composto da ampio soggiorno-angolo cottura arredato che si affaccia in un grande terrazzo vivibile, bagno. Al piano superiore 2 camere matrimoniali, bagno. Garage al piano interrato. Clas. Ener. D- IPE 91,33 Kwh/m2



**€. 1.000,00 Rif. 119**

**COMMERCIALI**

**ABANO TERME:**  
Zona di forte passaggio affittasi negozio di nuova costruzione di mq. 60 con 2 vetrine, bagno e antibagno, portico privato. Clas. Ener. B - IPE 12,68



**€. 1.000,00 Rif. 233**

**ABANO TERME:**  
Zona di forte passaggio, affittasi spazio commerciale al 1° piano, open space di 260 mq circa, con bagno e antibagno, posti auto privati. Clas. Ener. in fase di elaborazione.  
**€. 1.500,00 Rif. 266**

**ABANO TERME - ZONA ARTIGIANALE:**  
Affittasi capannone fronte strada di 330 mq. di cui 110 mq. adibiti ad uffici, bagno ed antibagno area artigianale di 220 mq, area scoperta.  
**€. 1.700,00 Rif. 223**

**ABANO TERME - PARCO TERMALE:**  
Nella zona piu' rinomata di Abano Terme affittasi prestigioso ufficio di 166 mq., comodo ai servizi ed al parcheggio, primo piano con ascensore composto da due vani aperti e due chiusi più eventuale sala d'attesa, due bagni, pogggiolo. Ottimo anche per studio medico o studio associato. Clas. Ener. in fase di elaborazione  
**€. 1.900,00 Rif. 262**

**MONTEGROTTO TERME:**  
Vicinanze stazione ferroviaria affittasi luminoso ufficio comodo ai servizi. al 2° piano con ascensore composto da ingresso, due vani, servizio, terrazzo. Clas. Ener. in fase di elab.



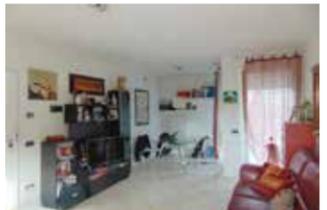
**€. 500,00 + IVA Rif. 260**

**VENDITE**

**ABANO TERME:**  
Quartiere residenziale, comodo ai servizi, vendesi villetta a schiera con ingresso indipendente, soggiorno, cucina separata abitabile, 3 camere, 2 bagni, lavanderia, 4 pogggioli, taverna, giardino privato. Classificazione energetica E - IPE 127,60 kwh/m2 annui.  
**€. 219.000,00 Rif. 301**

**ABANO TERME:**  
Quartiere Pescarini, vendesi porzione di villa di 220 mq. con ingresso indipendente, salone, cucina separata abitabile, bagno e ripostiglio; al primo piano 3 camere (2 matrimoniali e 1 singola), 2 bagni, 2 pogggioli; piano seminterrato taverna con camino, garage grande, cantina, lavanderia. Giardino privato. Clas. Ener. F - IPE 195,30  
**€. 299.000,00 Rif. 352**

**ABANO TERME:**  
In zona servitissima proponiamo in vendita recente appartamento al piano terra con ampio scoperto privato. L'appartamento è composto da ingresso, soggiorno con angolo cottura, camera, bagno finestrato, disimpegno. Ampio garage al piano interrato. Clas. Ener. in elaborazione



**€. 136.000,00 Rif. 358**

**PADOVA - PALTANA:**  
**OCCASIONE !!!!** Zona comoda a tutti i servizi vendesi appartamento di 100 mq. ca. al 2° piano composto da ampio ingresso, salone, cucina separata arredata, 2 camere, bagno finestrato, ripostiglio, 3 pogggioli, garage. Classificazione energetica G.  
**€. 68.000,00 Rif. 541**

**ABANO TERME:**  
Vicinanze zona pedonale, vendesi villetta indipendente in fase di costruzione di mq. 200 ca. su 2 livelli con ingresso indipendente, ampio salone-sala da pranzo, cucina abitabile, bagno e garage comunicante; al piano superiore 4 camere, 2 bagni. Giardino privato. Finiture esclusive, riscaldamento a pavimento con impianto fotovoltaico, aria condizionata, impianto d'allarme, vetri antisfondamento. NO IVA. Clas. Ener. A - IPE 17,50 kwh/m2 Possibilità scegliere le finiture interne. VALUTIAMO ANCHE PERMUTA.  
**€. 370.000,00 Rif. 328**

**MONTEGROTTO TERME - CENTRO**  
In quartiere residenziale e vicino a tutti i servizi, proponiamo in vendita casa indipendente di 250 mq. composto da: ampio soggiorno, cucina, 3 camere matrimoniali, 1 bagno finestrato, garage doppio, studi, taverna e scoperto di ca. 600 mq. Clas. Ener. in elaborazione.



**€. 250.000,00 Rif. 411**

**ABANO TERME:**  
Quartiere San Lorenzo vendesi porzione di casa a schiera con scoperto privato. Disposta su due livelli è composta da soggiorno, cucina abitabile, 2 camere, bagno. Clas. Ener. G - IPE 229,60  
**€. 110.000,00 Rif. 331**

**MONTEGROTTO TERME:**  
In zona comoda a tutti i servizi vendesi appartamento all'ultimo piano servito da ascensore composto da ingresso-soggiorno, cucina, 1 camera matrimoniale, 2 camere doppie, 2 bagni, terrazza di mq. 35, garage. Clas. Energ. in elab.



**€. 155.000,00 Rif. 413**

**MONTEGROTTO TERME:**  
In zona comoda e tranquilla vendesi casa singola su lotto di 600 mq. divisa in due unità abitative rispettivamente al piano terra 2 camere matrimoniali, al 1° piano 3 camere matrimoniali per un totale di 300 mq. Clas. En. G - IPE 167,95.



**€. 389.000,00 Rif. 407**

**TEOLO - SAN BIAGIO:**  
**SUPER OCCASIONE!!!!** Zona tranquilla e comoda ai servizi, vendesi appartamento al 2° ed ultimo piano su palazzina di soli 6 appartamenti, composto da soggiorno-angolo cottura con affaccio sul terrazzo, camera matrimoniale, camera singola, bagno, disimpegno, pogggiolo. Garage doppio al piano terra. L'immobile viene venduto arredato di cucina completa di elettrodomestici, tende da sole ed aria condizionata. Clas. Ener. F - IPE 208,20 kwh



**€. 85.000,00 Rif. 565**

inform **Abano** & Montegrotto

**IL MOVIMENTO CON LA GENTE PER LA GENTE PER UN NUOVO SINDACO**

Come presidente del movimento con la GENTE per la GENTE che, voglio ricordare si è presentato nelle precedenti elezioni comunali di Abano Terme del 2006 e nel 2011 raccogliendo in entrambe le occasioni oltre 600 voti, sento la necessità in questo momento di utilizzare questo spazio per cercare di fare una analisi politica del nostro territorio. Fermo restando che il nostro movimento si è sempre distinto per iniziative a favore dei cittadini perseguite sempre con la massima serietà ed onestà, credo sia giunto il momento di rompere gli indugi e guardare avanti, alla prossima scadenza elettorale della primavera del 2016. E' sotto gli occhi di tutti che Abano Terme, città a prevalente vocazione termale, si trova in una serie di difficoltà economiche e sociali che non solo non sono state risolte dalle ultime amministrazioni comunali, ma anzi sono state accentuate. E' appena il caso ricordare dalla stampa locale come "il peggior centro-sinistra della provincia" o la giunta Bronzato anch'essa commissariata, detta "la giunta del ribaltone" per l'inganno perpetrato ai danni dei cittadini con gli accordi sottobanco denunciati



dalla nostra rivista Informabano. Anche l'attuale amministrazione, che sembrava promettere un rinnovamento, si è via via appiattita su aspetti francamente secondari come notti rosa e video musicali piuttosto che sulle problematiche della città, realizzando per altro una pressione fiscale insostenibile per imprenditori e cittadini, tralasciando per il momento ogni commento sulle questioni giudiziarie che seguiranno il proprio corso. Rispetto ad una situazione così poco edificante siamo convinti che i partiti tradizionali e gli schieramenti attuali non possano esprimere proposte valide, né ha senso a questo punto riproporre vecchi dualismi destra-sinistra. Le ideologie sono tramontate ed oggi, soprattutto nelle realtà circoscritte come la nostra, è necessario soprattutto rivolgersi alle "persone". In vista della prossima scadenza elettorale mi sembra quindi opportuno indicare, a nome del movimento "con la GENTE per la GENTE", un candidato sindaco che a nostro avviso possa avere quei requisiti di onestà, competenza ed affidabilità che sono stati trattati come requisiti essenziali negli articoli di



fondo dei precedenti editoriali. Come Presidente del movimento "Con la GENTE per la GENTE" sono quindi a chiedere al Dr. Bruno Fabbri, amico e collaboratore della rivista Informabano oltre che valido professionista e profondo conoscitore delle tematiche termali, di accettare la candidatura a Sindaco per il Movimento Con la GENTE per la GENTE. Nell'augurarmi che accetti il nostro invito mi piace ricordare che con lui ho avuto l'onore tra l'altro di sostenere una dura battaglia per il diritto all'informazione, per la libertà e per il rispetto della democrazia nel denunciare gli accordi sottobanco della giunta Bronzato-Cosentino. Battaglia che ci ha visti insieme ingiustamente rinvii a giudizio per diffamazione a mezzo stampa ed infine giustamente assolti dopo 6 anni di processo, unica voce di dissenso nel silenzio assordante di tutte le altre forze politiche.

**Aldo Francisci**  
*Presidente del movimento con la GENTE per la GENTE*



**noi sempre al tuo fianco**

inform **Abano** & Montegrotto



**www.informabano.it**  
redazione@informabano.it  
Periodico indipendente delle Terme Euganee  
**Anno XXI - 2016 - n. 120 dicembre - gennaio 2016**  
**Editore** Aldo Francisci  
**Direttore Responsabile** Aldo Francisci  
**Hanno collaborato a questo numero**  
Bruno Fabbri - Vanessa Ferrati - Alice Marcato - Carolina Capriolo  
Monia Sorgato - Antonio Zanon - Giuseppe Manzo  
Michela De Salvadori - Nicole Khoury - Christian Padoan  
Valentina Pasotto - Rosanna Gottardo - Laura Curtarello  
Movimento «con la GENTE per la GENTE»  
Associazione Culturale «Amici del Libro e delle Arti»  
**Servizi fotografici** Archivio Francisci Editore  
Foto Digit Lachina - Agenzia fotografica Piran  
**Direzione, redazione, pubblicità e amministrazione**  
redazione@informabano.it  
**PUBBLICITA'** cell. 349 0808404  
Tutti i diritti riservati. Riproduzione anche parziale vietata senza il consenso scritto dell'Editore.

Iscritto al Registro Stampa del Tribunale di Padova al n. 733 del 1/6/1982  
Diffusione gratuita alle famiglie e alle attività economiche

dove cucina e stile si uniscono



**la Scala**

via Marzia 33  
Abano Terme  
T 049 8630306 - 380 3468525  
www.lascalabar.com

ristorante



specialità di Mare

# Le realtà del territorio

A cura di Bruno Fabbri

## ASSOCIAZIONE E CORO NUOVE ARMONIE

(Riceviamo e pubblichiamo)

Il **coro di voci bianche NUOVE ARMONIE** è nato ad Abano Terme nel 2007 e raccoglie l'entusiasmo e la voglia di cantare di una cinquantina di bambini e ragazzi fra i 6 e i 13 anni suddivisi in diversi gruppi-coro. Ogni bambino/

ragazzo può trovare nel coro il percorso musicale adatto a sé, alla propria età e livello di preparazione e in ogni momento del percorso nel coro può vivere esperienze musicali che arricchiscono la sua personalità e il suo bagaglio artistico. Negli ultimi anni il gruppo si è dedicato con particolare attenzione al mondo delle favole musicali, producendo spettacoli molto apprezzati anche in collaborazione con il **Conservatorio "Pedrollo" di Vicenza** fra i quali *La vera storia del Barbasucon... e di una padella, premiata al concorso Tutela, valorizza-*

*"Il Coro di voci bianche Nuove Armonie"*



Direzione Artistica Prof.ssa CHIARA MARIO

zione e promozione del patrimonio linguistico e culturale veneto promosso dalla Regione Veneto nel 2012. Si segnala la prestigiosa collaborazione con **Simone Cristicchi** per la realizzazione del suo spettacolo "Magazzino 18" tenutosi nel gennaio 2015 al Teatro Verdi di Padova (nella foto) e il riuscito gemellaggio del novembre scorso con il coro finlandese di voci bianche "Vivace-Choir" (nella foto), culminato con un concerto che ha visto l'esecuzione in anteprima di brani composti da **Mia Makaroff**, appositamente dedicati a questa occasione. Collaborano alla preparazione del coro i maestri **Giacomo Aduso** e **Annamaria Dainese**. Il Coro è accompagnato al pianoforte da **Luisa Favaro** e diretto da **Chiara Mario**. È offerta infine a tutti i bambini dei cori preparatori la preziosa possibilità di sperimentare il canto abbinato al movimento nel laboratorio di espressività corporea **Canto, danzo, ascolto** a cura della Cooperativa Nuova Idea. L'associazione Nuove Armonie presta da sempre grande attenzione alla metodologia didattica e corale infantile, applicando, fra i pochi in Italia, il Metodo DALCON di Nicola Conci. Le lezioni del coro si tengono il venerdì pomeriggio presso Villa Savioli di Abano Terme (vicino al centro commerciale Ca'Grande). Per maggiori informazioni è possibile visitare il nostro sito [www.nuovearmonie.org](http://www.nuovearmonie.org) oppure scriverci a [info@nuovearmonie.org](mailto:info@nuovearmonie.org).



## Il personaggio a cura Aldo Francisci

### Giò Madonna

Giovanni Madonna, conosciuto come Giò, 34 anni, cittadino aponense da sempre ha sposato la carriera artistica dal 2013. Giò è anche amministratore del famoso gruppo Facebook "Sei di Abano se" che vanta più di 4.000 iscritti (un quinto del paese) un gruppo vivo nel quale i cittadini amano confrontarsi, discutere su alcune tematiche del paese ed anche lanciare appelli importanti. La carriera di Giò è iniziata 5 anni fa con una piccola parte in una puntata di Lucignolo girata a Padova nell'occasione, da lì poi si è aperto un mondo nel quale Giò decise che un giorno sarebbe entrato a farne parte. Oggi il suo "piccolo bagaglio" lo distingue come presentatore, attore e conduttore televisivo... Partendo come inviato per un format televisivo

su ADACHANNEL si è fatto conoscere portando alla luce truffe e disservizi che avevano danneggiato privati ed aziende del territorio aponense, intervistandoli e cercando di dare forza alle loro richieste di risarcimento, per questo soprannominato "la lena" di Abano proprio per la somiglianza al famoso programma di



Mediaset. Approda poi nella vera recitazione calandosi nei panni dell'attore, in una fiction poliziesca "Il Commissario Maretti" prodotta da Art&Cinema, un'associazione cinemato-

grafica culturale della quale oggi Madonna è vicepresidente. Nella fiction Giò interpreta un ruolo molto importante, è il capo di una banda di malviventi ricercati dal Commissario Maretti in tutto il Veneto e Trentino. Anche Abano Terme in più di un'occasione ha ospitato le riprese del film in alcune attività tra cui anche il Bar Alibardi. Oggi Giò riparte con un programma tutto suo, chiamato "NICE GIO'B", un format televisivo in onda ogni lunedì alle 21:15 su Café TV24, canale 95 del digitale terrestre, La regia è affidata al regista amico Giuseppe Ardita in collaborazione con Elenio Ciccariello tecnico audio/fonico. In questo format Giò svolgerà una giornata di lavoro nelle aziende artigianali e commerciali del Veneto evidenziando le loro caratteristiche e la loro professionalità ma soprattutto marcando la qualità delle attività del territorio. Ovviamente, la sua amata Abano non poteva mancare ed ha coinvolto anche alcune attività aponensi e san piatrine come il ristorante "Cacio&Pepe" e "Mamma Perdonami".

inform **Abano** & Montegrotto

## IL DR. BRUNO FABBRI RISPONDE

Ringrazio sentitamente il movimento con la GENTE per la GENTE ed il suo presidente per l'invito che mi è stato fatto di presentarmi come candidato sindaco per la città di Abano terme. Condivido in gran parte l'analisi fatta relativa alla situazione della nostra città. Mi preme in questo momento sottolineare due aspetti che giudico fondamentali. Il primo è che l'appuntamento elettorale dell'anno prossimo sarà cruciale per il nostro territorio, poiché la prossima amministrazione dovrà affrontare tutta una serie di problemi sul termalismo che le precedenti e l'attuale amministrazione non hanno saputo risolvere. Sarà in pratica una scelta fondamentale se mantenere la propria fisionomia di città termale di respiro europeo o rassegnarsi al procedere del declino per ridursi ad essere una mesta periferia di Padova o un dormitorio di passaggio per le città d'arte, triste destino toccato ad altre realtà termali italiane decedute. Il secondo aspetto che voglio enfatizzare è che le elezioni comunali proprio per la loro caratteristica di espressione di una preferenza unica e della scelta del candidato sindaco sono forse l'ultimo scampolo di democrazia rappresentativa rimasta nel nostro paese. Ben lontani cioè dalle elezioni farsa nazionali per la Camera e per il Senato formate non di "eletti" ma di

nominati dalle segreterie dei partiti. Il sistema elettorale per l'elezione del sindaco invece può ancora dar voce ai cittadini e permettere loro di esprimere un reale cambiamento. Detto questo nel coglier l'invito del movimento con la GENTE per la GENTE mi riprometto nelle prossime settimane di iniziare una serie di contatti per valutare la concreta possibilità di far convergere altre forze sulla possibilità di avviare un progetto politico per la città. Un progetto che si impernerà sul contenimento delle tasse per cittadini



ed imprenditori, sull'aumento della sicurezza del territorio ed una particolare attenzione al sociale e all'associazionismo. Un progetto al di fuori di qualsiasi connotazione partitica e di schieramento ma ispirato alla coscienza civica ed al raggiungimento del bene comune. Se i segnali dovessero essere incoraggianti, non farò certo mancare il mio impegno personale per la nostra città.

Servizi Funebri

**P**

**PAVANELLO**

ABANO TERME  
Via Tito Livio, 7  
tel. 049 8601468

PADOVA tel. 049 680940  
TEOLO tel. 049 9900057

**Reperibilità 24 ore su 24**

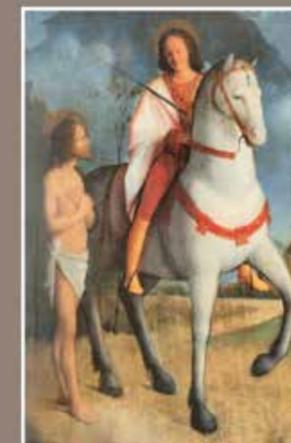
info 335 7512285  
email: [iofpavanello@alice.it](mailto:iofpavanello@alice.it)

## IL REGALO DI NATALE SULLE ORME DI SAN MARTINO



Un bellissimo regalo per Natale che più bello non c'è! E' il libro **Sulle orme di San Martino**: 450 pagine con centinaia di splendide illustrazioni e itinerari artistici, religiosi e anche gastronomici in tutto il Veneto sulle orme di un santo tra i più popolari della tradizione cristiana, simbolo della carità e dell'amore per il prossimo. Lo potete acquistare in esclusiva per le Terme al **Gazebo dei libri di Aldo Francisci** in isola pedonale al prezzo di 20 euro. **Martedì 15 dicembre alle ore 21 presso la Biblioteca Civica di Abano Terme** - Via Matteotti 71 - il libro verrà presentato in anteprima dagli autori **Paolo Ghedina** e **Pier Luigi Fantelli**. Ingresso libero

SULLE ORME DI SAN MARTINO



UNDICI ITINERARI  
CULTURALI, STORICO-ARTISTICI ED ENO-GASTRONOMICI,  
ATTRAVERSO LE TRADIZIONI POPOLARI, NEI CENTOQUATTORDICI  
LUOGHI DI SAN MARTINO DEL VENETO



a cura di Paolo Ghedina e Pier Luigi Fantelli

In ricordo di  
a cura Aldo Francisci e Bruno Fabbri

## ADRIANO PINATO "EL LATAROLO"

Con Adriano Pinato, scomparso il 14 giugno scorso, se ne va un pezzo di storia della nostra Abano quotidiana.

Conosciuto da tutti Adriano Pinato aveva 80 anni e abitava a in via San Lorenzo. Storico lattaiolo di Abano "El lattarolo", quotidianamente, dalla mattina alla sera, con il suo inseparabile basco che indossava anche in

casa, forniva il latte a domicilio alle famiglie, bar e agli alberghi delle nostre Terme. Fin dall'età di 14 anni ha portato il latte casa per casa fino a una decina di anni fa, quando si è ammalato. L'onestà fu il suo ideale, il lavoro la sua vita, la famiglia il suo affetto e non da ultimo vogliamo ricordare il suo impegno nel sociale nell'aiuto ai bisognosi.



Pinato lascia la moglie Doriana "Dora" e i suoi tre figli Bruna, Gigliola e Davide. La redazione di Informabano si stringe intorno alla famiglia per partecipare sentitamente alla perdita del loro caro.

## UMBERTO CANAZZA "IL BAFFO"

Si è spento lo scorso 16 novembre nella sua abitazione di Abano Terme. Da oltre un anno era affetto da un brutto male che non gli ha lasciato scampo. Umberto Canazza, detto il "Baffo il meccanico" era titolare dell'Autofficina 2000 di via San Lorenzo. Aveva compiuto da qualche mese i 60 anni e qui ad Abano aveva iniziato il mestiere di meccanico come dipendente dell'officina Canella a Monteortone, dove ha lavorato per oltre

trent'anni. Nei primi anni duemila, insieme al figlio Michele, si è messo in proprio aprendo l'autofficina 2000 in via San Lorenzo ad Abano Terme. Lascia nel dolore la compagna Bianca, i figli Michele, Cristian e Luca e il nipotino Edoardo. La redazione di informAbano porge le più sentite condoglienze ai famigliari tutti per la grave perdita.



## DIANA CI HA LASCIATI

Se ne andata così, dopo una brutale malattia affrontata con coraggio e dignità, lasciando sgomenti tutti coloro che la conoscevano. Diana Bonato, 51 anni, dipendente della Fidia era conosciuta nell'ambiente



delle terme Euganee per il suo impegno per la Croce Rossa Italiana. Era stata infatti il primo Commissario della sezione Volontari della Croce Rossa di Montegrotto ed aveva contribuito alla nascita ed allo sviluppo del gruppo.

Chi ha avuto occasione di entrare in contatto con lei, sia nell'ambiente di lavoro che nella attività di volontaria, ha avuto modo di apprezzare la sua cortesia e la sua disponibilità.

Ci stringiamo intorno alla mamma, alla sorella e a tutti i parenti ed amici partecipando al loro dolore.

La Redazione di Informabano e Montegrotto

Abano Arte Vintage  
e-commerce

[www.abanoartevintage.it](http://www.abanoartevintage.it)

Curiosità Quadri  
Orologi Oggetti d'arte  
Argenti Numismatica  
Preziosi Antiquariato

35031 Abano Terme (Pd) - Via Appia Monterosso, 38  
(a fianco Ferramenta Fioraso)  
☎ 345 0700933 - mail: [info@abanoartevintage.it](mailto:info@abanoartevintage.it)

**MIRACOLO! AH GAVEMO TROVA' L'OMO GIUSTO PAR FAR EL SINDACO! Ah no ze miga sta facile trovarlo Tony. Prima de tuto che tipo de omo o femena andaria ben par Abano? Ah gavemo domandà a quei che se ne intende e anca a quei che non capisse niente. Tuti i gà dito che el sindaco novo de Abano, che ze la città de la salute, gà da esere un DOTORE. Un dotore PREPARATO ONESTO COMPETENTE e AFIDABILE ma che no el gà da aver fato mai el sindaco. Questo perchè aver fato par tanto tempo el sindaco ah ghe ze le tentassion par ogni canton e ghe ne vedemo tuti i zorni de tuti i colori. El lo gà dito anca el Papa par via de cardinali. Immaginate ti i politici. Par carità, quando che i roba par che sia la normalità... i se porta via anca i cessi e i lavandini. Te te giri e i te la mete in fioco. Par mi sto DOTORE, QUEO SENSA CAVEL, gavio capio ... ze l'unico che gà le carte in regola.**

Saludeme i putei e el  
auguri de bon Nadae

# Massarioto



COSTRUZIONI METALLICHE  
**BACCARIN** S.N.C.

FABBRO  
SERRAMENTI IN ALLUMINIO  
CARPENTERIA - STAMPAGGIO  
RECINZIONI IN FERRO BATTUTO  
E COMPONENTI

Tel. fax 049 812154

Via Tito Livio, 82a  
ABANO TERME

[baccarin.snc@alice.it](mailto:baccarin.snc@alice.it)

# La rubrica del Farmacista

a cura del dr. Christian Padoan  
Tel. 049 812164 abano@farmaciemeltias.it

## CHE COS'È LA CELIACHIA

Vi sarà capitato di sentire la parola CELIACHIA o CELIACO, CELIACI oppure i termini errati "ciriaci" o "ciliaci". Allora è opportuno fare chiarezza riguardo a questa malattia, spesso poco considerata. La celiachia è proprio una patologia, precisamente una patologia permanente, scatenata dal GLUTINE (frazione proteica del frumento) e dalle sue prolamine (ordeine e secaline nell'orzo e nella segale) in individui geneticamente predisposti. E' una condizione su base immunitaria, caratterizzata da un processo infiammatorio dell'intestino tenue con conseguente malassorbimento. In Europa la celiachia è la più comune malattia di origine genetica.

Inizialmente si credeva che la celiachia si sviluppasse nei primi anni di vita, ma in realtà può manifestarsi a qualunque età, in seguito ad un evento che accende la predisposizione genetica (per esempio un'infezione o una gravidanza, dato che la malattia colpisce di più il sesso femminile).

*"Presso la farmacia Meltias a Giarre è presente un nuovo reparto con tutti prodotti alimentari senza glutine"*

I sintomi generalmente sono:

- gastrointestinali: gonfiore e dolore addominale, diarrea, stipsi, atrofia dei villi intestinali (che sono estroflessioni della parete interna dell'intestino);
  - ematologici: anemia, carenza di ferro, di vitamina B12, di folati;
  - dermatologici: manifestazioni cutanee, dermatite erpetiforme, ulcere dolorose nella bocca;
  - neurologici: cefalee, affaticamento, depressione, dolore neuropatico.
- La manifestazione della malattia è comunque variabile e se ne distinguono quattro forme:
- classica o tipica che ha il suo esordio in età pediatrica con sintomi gastrointestinali;
  - tardiva o atipica nell'adolescenza o nell'adulto con manifestazioni soprattutto extraintestinali;



Farmacia Meltias Giarre



- silente con lesione ai villi intestinali, in assenza di segni e sintomi;
  - potenziale con test sierologici positivi in assenza di sintomi o lesioni.
- L'unica cura per la celiachia attualmente è la dieta priva di glutine, da seguire per tutta la vita, facendo attenzione alla contaminazione data da farine, che sono volatili, e altri cibi contenenti glutine. Presso la farmacia Meltias a Giarre è presente un nuovo reparto con tutti prodotti alimentari senza glutine.

Dott.ssa Elisabetta Pezzato

# G Service

grafica & stampa

Abano Terme (PD) - 388 9067170 - bgstampa@gmail.com

**Pizzeria-Ristorante Fuori Rotta**

VIA DIAZ, 154  
ABANO TERME (PD)  
TEL. 049 810236

CHIUSO IL MARTEDÌ

WWW.PIZZERIAFUORIROTTA.COM  
E-MAIL: FUORI-ROTTA@LIBERO.IT

# Il Consulente del lavoro

a cura del rag. Antonio Zanon  
www.studiozanon.net info@studiozanon.net

STUDIO ZANON

## IL FUTURO DEI CO. CO. CO.

Dal primo gennaio 2016 i rapporti Co.co.co saranno trasformati in rapporti di lavoro subordinato.

Le collaborazioni a progetto resteranno solo in quattro casi: se sono disciplinate da accordi collettivi stipulati con le confederazioni; se si tratta di prestazioni intellettuali svolte da professionisti iscritti ad albi professionali; di sindaci o componenti dei collegi o organi di controllo delle società; per le associazioni sportive dilettantistiche riconosciute dal Coni.

Tutti i rapporti non rientranti nella predetta classificazione andranno in qualche modo ridiscussi.

E' inoltre prevista una sanatoria di eventuali illeciti che sarà riconosciuta solo qualora il datore di lavoro stipuli un contratto di lavoro subordinato a tempo indeterminato con i lavoratori che già abbiano intrattenuto un contratto di collaborazione o di lavoro autonomo.

Infine, la Fondazione Studi dei Consulenti del Lavoro, ha recentemente chiarito ogni incer-

*"I rapporti Co.co.co. saranno trasformati in rapporti di lavoro subordinato"*

tezza in merito alla futura fruizione del Bonus Assunzione, per i Co.co.co. trasformati in lavoratori subordinati.

Nel suo parere la fondazione studi precisa che: "La sottoscrizione del contratto di lavoro subordinato a tempo indeterminato conseguente alla stabilizzazione di un rapporto di collaborazione coordinata e continuativa, si pone effettivamente come condizione necessaria della realizzazione degli effetti di cui all'art. 54 d.lgs. n. 81/2015, ma a valle di un momento volitivo originario (la scelta della stabilizzazione) che non è imposto dalla legge, ma soltanto previsto, con la scelta dell'adozione che rimane in capo ai singoli. [...]"

# Il Biologo Nutrizionista

a cura della Dottoressa Carolina Capriolo  
carol.capri@gmail.com cell. 339 8284852

## GODERSI LE FESTE SENZA RIMORSI

Le feste stanno arrivando e di solito, per chi segue uno schema nutrizionale, questo è il momento della verità! Eh sì, le tentazioni sono dietro l'angolo e resistervi diventa un'impresa titanica. Perché

**non provare a guardare il tutto da un altro punto di vista?**

Ci sono, infatti, molte **pietanze della tradizione natalizia che hanno un ottimo potere nutrizionale** e che fanno molto bene! Pensiamo ad esempio alla portata principale, di solito caratterizzata dalla carne; che sia capponne, tacchino o faraona, essa è sempre una fonte eccellente di **proteine, sali minerali e vitamine**, in particolare modo di **vitamina B12**.

Anche la cena a base di pesce costituisce un pasto salutare, poiché quest'ultimo è ricco non solo di proteine e sali minerali come **fosforo, selenio, ferro, zinco**; ma è una tra le più impor-

tanti fonti di **omega 3**, elemento fondamentale per il nostro sistema immunitario.

Non meno importante è la frutta secca, ricca anch'essa di **grassi buoni**, e molto povera di zuccheri.

Un cenone di Natale non è concluso se non c'è il dolce! Per questo ci sono piccoli accorgimenti, veramente semplici, durante la preparazione

di un dolce fatto in casa, come ad esempio il tipo di dolcificante e di farina: per il primo si può usare la **stevia** o l'**eritritolo** (non spaventatevi dal nome!), mentre per la farina è preferibile usare una **farina integrale**, meglio se di **kamut, farro o grano saraceno!**

In generale è importante mantenere sempre un atteggiamento positivo, anche di fronte alle varie restrizioni, poiché **esiste sempre una buona alternativa!**

Che il mio possa essere un Augurio, non solo di buone feste, ma anche di buona salute, per il nuovo anno e per tutti i buoni propositi che esso porta con se.

*Sarebbe incoerente sul piano sistematico, oltre che insostenibile sul piano giuridico per i motivi sopra descritti, negare l'esonero contributivo a chi si sia avvalso proprio del processo incentivante all'uopo previsto."*

Ricordiamo che l'esonero contributivo triennale è stato introdotto dalla Legge di Stabilità 2015, e riguarda le nuove assunzioni a tempo indeterminato.

Il disegno di legge di Stabilità 2016 ha confermato l'esonero contributivo che da totale diventa parziale ed è previsto nel 40% della quota di contributi INPS a carico del datore di lavoro e comunque non superiore a 3.250 euro annui; inoltre, la durata scende da tre anni a ventiquattro mesi.

Appaiono analoghi i requisiti previsti già dal citato comma 118 dell'articolo 1 della legge n. 190/2014.

Per consigli ed informazioni non esitate a contattarci a [info@studiozanon.net](mailto:info@studiozanon.net) oppure telefonicamente al **041 5101894**.



La Dottoressa Carolina Capriolo è laureata in **Biologia Evoluzionistica**, e diplomata in **Medicina Nutrizionale** presso la **Metabolic Academy**. Opera nel settore, collaborando anche col **Dottor Dimitris Tsoukalas**, medico chirurgo specializzato nella cura di **malattie croniche e del metabolismo** e **Presidente dell'Istituto Europeo di Medicina Nutrizionale (E.I.Nu.M)**. Attualmente è impegnata nell'elaborazione di **piani alimentari personalizzati** e si adopera per la **redazione di articoli di carattere scientifico-divulgativo nel suo settore**. Inoltre dal **Giugno 2015** è entrata a far parte del **Comitato Scientifico dell'E.I.Nu.M**.

# L'angolo del Terapista

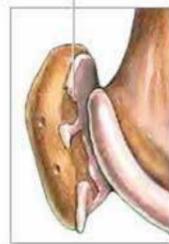
a cura del Dr. Giuseppe Manzo cell. 348 7048590  
www.giuseppemanzo.com giuseppemanzo51@gmail.com

## II DOLORE AL GINOCCHIO... GRANDI E PICCOLI POSSONO SOFFRIRNE



completa estensione della gamba con senso di impedimento e blocco articolare...

### condropatia rotulea



Nell'adulto certamente gioca l'età... il carico e gli stress articolari subiti negli anni, nel giovane... nei ragazzi (ragazze soprattutto) sono frequenti invece i disturbi dovuti allo sviluppo.

I dolori di crescita non sono un'invenzione e colpiscono specialmente durante la fase evolutiva, quando cioè lo scheletro è in crescita.

Durante questo periodo tendini e cartilagini sono piu' vulnerabili e lo sport se eccessivo o praticato in modo scorretto puo' infiammarli e lesionarli... ma non solo: l'auxologia, la scienza che studia l'accrescimento, ci dice che ossa, muscoli e tendini crescono a velocità differenti.



Prima le ossa e poi gli altri tessuti che si adattano piu' lentamente alla nuova lunghezza raggiunta dallo scheletro.

Tanto basta a generare una condizione di tensione sulle giunture dei tendini e a scatenare il dolore.

Tanto basta a generare una condizione di tensione sulle giunture dei tendini e a scatenare il dolore.

..... sportivi e no.. e la causa è varia... dal cattivo allineamento tra femore e tibia

con conseguente sofferenza della cartilagine per il cattivo scorrimento della rotula nella troclea femorale, da menischi non più integri, dall'artrosi che erode l'articolazione... cadute accidentali che provocano edemi e sofferenza di ossa e parti molle... tendiniti anteriori che colpiscono per esempio

il tendine rotuleo là dove si inserisce sulla cresta tibiale (classico dolore di crescita... osteocondrosi...) o tendiniti delle inserzioni dei muscoli posteriori che impediscono la

In Studio: **Taping**



**ENf e rinforzo muscolare**



**lavoro propriocettivo**



## La rubrica dell'avvocato

a cura dell'Avv. Monia Sorgato  
avv.msorgato@gmail.com



## “VITTO E ALLOGGIO” ... ARGOMENTO POCO FELICE E MORTIFICANTE ...

Cassazione Civile, Sezione I, sentenza del 22 gennaio 2014, n. 1277

La vicenda giudiziaria ha inizio quando, alla cessazione di una convivenza di fatto, protrattasi per cinque anni, l'uomo, che aveva accreditato, con bonifici periodici, alla convivente, la somma di 120.000.000 di lire, agisce in giudizio per la

restituzione di tale somma.

Questa è l'occasione per la Corte Suprema di Cassazione, innanzitutto, per richiamare la legislazione internazionale e nazionale relativa alla famiglia di fatto, quindi, per ribadire un proprio orientamento consolidato.

In particolare, la Corte richiama l'interpretazione

resa dalla Corte di Strasburgo in merito all'art. 8 della **Convenzione Europea dei diritti dell'uomo**, il quale tutela il diritto alla vita familiare, in base alla quale deve ritenersi che **la nozione di famiglia** cui fa riferimento tale disposizione non è limitata alle relazioni basate sul matrimonio, e **può comprendere altri legami familiari di fatto**, se le parti convivono fuori dal vincolo del coniugio.

Inoltre, la Corte evidenzia come al predetto indirizzo corrisponda un orientamento inteso a valorizzare il riconoscimento, ai sensi dell'art. 2 della **Costituzione**, delle formazioni sociali e delle conseguenti intrinseche manifestazioni solidaristiche, nelle quali va ricondotta ogni forma di comunità ido-

nea a consentire e favorire il libero sviluppo della persona nella vita di relazione e, quindi, la **stabile convivenza tra due persone**.

La Corte, quindi, ribadisce un orientamento **ormai consolidato** della stessa, per il quale i doveri morali e sociali che trovano la loro fonte nella formazione sociale costituita dalla convivenza di fatto incidono sui rapporti di natura patrimoniale, nel senso di escludere il diritto del convivente di ripetere le eventuali attribuzioni patrimoniali effettuate nel corso o in relazione alla convivenza.

Eventuali contribuzioni di un convivente all'altro vanno intese, quindi, come **adempimenti che la coscienza sociale ritiene doverosi** nell'ambito di un consolidato rapporto affettivo, che non può non implicare forme di collaborazione e di assistenza morale e materiale.

Ecco allora che, considerate le condizioni sociali ed economiche delle parti, **il riferimento alla percezione da parte della convivente di "vitto e alloggio", al fine di escludere la contribuzione ad esigenze personali ella stessa, costituisce, per la Corte, un argomento poco felice e mortificante, che non necessita di ulteriori commenti ...**

Trasforma il tuo Oro o Argento che non usi, dimenticato e fuori moda  
Immediatamente in denaro contante

# Abano ORO

Pago in Contanti  
☎ 345 0700933

Acquistiamo con pagamento immediato

**ORO** vecchio, danneggiato, rottame

**ARGENTO** argenteria in genere

**PREZIOSI** tutti i tipi, usati, fuori moda

**MONETE** e medaglie in oro e argento

**OGGETTI** di Antiquariato

35031 Abano Terme (Pd) - Via Appia Monterosso, 38  
(a fianco Ferramenta Fioraso)

SOLO ED ESCLUSIVAMENTE  
A MONTEORTONE



## Torrefazione Artigianale CAFFÈ MARTINO

Dal 1971 ad Abano Terme

UNICO PUNTO DEGUSTAZIONE E VENDITA  
via Santuario, 4 Monteortone - ABANO TERME

visita il nuovo sito [www.giuseppemanzo.com](http://www.giuseppemanzo.com)



### Studio Mft Dott. Giuseppe Manzo

Laurea in Scienze Motorie-Massofisioterapista

**cervicalgie, dorsalgie, lombalgie, algie spalla e ginocchio, lombosciatalgie.**

**Scenar e ENf terapia per velocizzare i tempi di guarigione dei traumi sportivi**



[www.giuseppemanzo.com](http://www.giuseppemanzo.com)

Studio di Massofisioterapia Via Forno 26/f

Tencarola di Selvazzano (PD)

Tel. 348-7048590

giuseppemanzo51@gmail.com



STUDIO  
DENTISTICO

ODONTOIATRIA ESTETICA CHIRURGIA E PARODONTOLOGIA

ORTODONZIA invisibile  
(apparecchi per bambini e adulti)

IMPLANTOLOGIA ORALE

PEDODONZIA

IGIENE, PROFILASSI E SBIANCAMENTI

STATALE  
ADRIATICA, 189  
STRADA BATTAGLIA  
ALBIGNASEGO

Telefono  
049  
8622092  
349 6681898

Studio Dentistico  
Dott.ssa Alice Marcato  
ISCR. ALBO N. 1546

# Architettura d'interni

a cura dell'Arch. Michela De Salvadori  
info@micheladesalvadori.it www.micheladesalvadori.it

## E ORA ... FACCIAMO LUCE ...

Cosa amo sentire appena rientro a casa? Sicuramente il calore e la tranquillità del mio appartamento... Se poi ci aggiungiamo l'arrivo dell'inverno e del Natale, lasciarmi

incassare dei faretti e per dare il giusto limite visivo che ci aprirà la prospettiva sulla zona giorno. Una lampada a terra o sulla consol d'ingresso, renderanno questo spazio



avvolgere da una piacevole atmosfera, è proprio quello che ci vuole! Perché non concentrarsi allora su un elemento fondamentale per caricare di sensazioni gli spazi? La LUCE. In ogni ambiente possiamo utilizzare in modo mirato diverse tipologie d'illuminazione per ottenere effetti studiati, in base alla funzione che quel preciso angolo di casa riveste. Facciamo allora un breve e luminoso tour... Partiamo dall'ingresso, zona di filtro spesso sottovaluta, riveste invece un ruolo fondamentale, essendo nell'era dell'open space, un'appendice diretta del living. In questo caso, è possibile definirne i limiti attraverso un ribassamento in cartongesso, utile per

ancora più raccolto. Scivoliamo rapidamente in cucina dove l'illuminazione sarà più funzionale che emozionale. Utili le luci che definiscono le linee della cucina per marcarne i tratti e indispensabili i faretti puntuali che illuminano le zone di lavoro e il tavolo da pranzo. Sopra quest'ultimo possiamo poi sbizzarrirci con lampade a sospensione dallo stile minimalista o più elaborato e creativo. Nella zona living la luce dovrà essere invece: camaleontica! A volte desidereremo avere una luce adatta per



stare sul divano a chiacchierare con gli amici, altre volte vorremo guardare la tv in una penombra rilassante, altre volte ancora, cercheremo una calda luce sopra di noi per leggerci un buon libro. Sfruttiamo quindi la combinazione di più tipologie di fonti luminose: a terra, da tavolo e da incasso per ricreare due o tre tipi d'ambientazioni diverse che sceglieremo in base alla situazione. Salendo nella zona notte e in particolare nelle camere vediamo protagoniste luci rilassanti posizionate vicino al letto, che combinate con lampade a parete o a soffitto donano alle stanze una calda luminosità. Non dimentichiamoci infine dei bagni che con piccoli spot incassati in nicchie a muro e tagli di luce lungo le pareti, si trasformano in vere e proprie piccole spa private.

E ora spazio alla tua creatività, è arrivato il momento di guardare sotto un'altra luce anche la tua casa e di provare ad arreararla di emozionanti chiaroscuri!

Per altri consigli e spunti puoi scrivermi a [info@micheladesalvadori.it](mailto:info@micheladesalvadori.it)

A presto e auguri!

Michela



amministrazione  
immobiliare  
euganea

**S.A.I.E s.n.c.**

Via A. Volta, 39 Cond. San Giorgio  
Tel. 049 667918 - 667277 - Abano Terme

# La Rubrica del Dentista

A cura della Dottoressa Alice Marcato  
alice.marcato@alice.it

## RADIOLOGIA DENTALE

I raggi X effettuati sui denti, altro non sono che immagini dei denti, ossa e tessuti molli che servono ad aiutare a trovare problemi con i denti, bocca e mascella.

Le radiografie possono mostrare carie, strutture dentali nascoste (come denti del giudizio), e la perdita di osso che non può essere visto durante un esame visivo. Tuttavia, le radiografie ai denti possono anche essere fatte come follow-up dopo i trattamenti odontoiatrici.

I seguenti tipi di radiografie sono comunemente usati per i denti:

- **Radiografie bite-wing.** Questo genere di radiografie, mostrano i denti e la loro posizione. Questo tipo di raggi X vengono utilizzati per controllare la carie che si forma tra i denti

- **Radiografia periapicale.** Mostra l'intero dente, dalla corona esposta alla fine della radice e le ossa che sostengono il dente.

- **Radiografie panoramiche** (OPT o ortopantomografia). Mostrano una visione ampia delle mascelle, denti, zona nasale, e articolazioni temporo-mandibolari. Questo tipo di radiografie non sono specifiche per trovare carie, ma sono utili per mostrare problemi come denti inclusi, anomalie ossee, cisti, crescite solide (tumori), infezioni e fratture. Spesso è il primo esame diagnostico richiesto dal medico Dentista per fare una valutazione per un cor-



retto piano di cure.

- **Tac Dentale** (Tomografia Assiale Computerizzata) (dentascan o Cone-bean): è un tipo di radiografia approfondita, che fornisce un'immagine tridimensionale molto

accurata delle strutture ossee e dentali; particolarmente utile in alcuni casi prima dell'inserimento di un impianto dentale, per verificare l'altezza e soprattutto lo spessore osseo nella zona interessata.

I raggi X dentali sono fatti ovviamente solo sulla zona della bocca, ma nelle donne gravide questa procedura può essere rimandata. Se sono assolutamente necessarie le radio-



grafie, un grembiule di piombo sarà posizionato sopra la pancia per proteggere il bambino dai raggi-X.

La protezione piombata viene sempre comunque utilizzata per proteggere le regioni anatomiche attigue alla bocca dalla ricezione delle radiazioni.

Ai giorni d'oggi la radiologia dentale è sempre più DIGITALE: questo ci permette di avere un'immagine in tempo rapido,

subito visualizzata a computer e salvabile inoltre su altri supporti informatici, ma soprattutto riduce notevolmente -fino a 20 volte di meno- l'emissione di raggi rispetto alla radiologia standard.

## L'UFFICIO POSTALE DI ABANO BAGNI PREMIATO TRA I MIGLIORI DEL NORD-EST



Un'oasi di pace  
e relax vicino alla città'

- PISCINE TERMALI COPERTE E SCOPERTE
- VASCHE IDROMASSAGGIO DI ACQUA TERMALE
- CASCATE D'ACQUA

**COLUMBUS THERMAL POOL**

Via Martiri d'Ungheria, 22 • Abano Terme • tel 049 8601555  
www.columbusthermalpool.it • info@columbusthermalpool.it



**CARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO - GOMMISTA**

Da sempre ci prendiamo cura della tua auto.



Gestione completa del sinistro con tutte le compagnie assicurative senza alcun anticipo di spesa.



Ripariamo la carrozzeria di tutte le marche di auto e furgoni con verniciatura a smalti ecologici ad acqua.



Effettuiamo manutenzioni e riparazioni al motore, sterzo, impianti elettrici, idraulici e di climatizzazione.



Sostituzione e fornitura di pneumatici, convergenza, equilibratura e stoccaggio di pneumatici invernali/estivi.



CERTIFICATA UNI EN ISO 9001



Auto sostitutive



Soccorso stradale



SERVICE PARTNER VOLKSWAGEN

V.LE DELL'ARTIGIANATO VIC.II, 4 35036 MONTEGROTTO TERME - PD  
TEL. 049.794955 carrozzeriagalletto@protec.it www.galletto-flli.it

## ABANO e MONTEGROTTO



Le farmacie di Abano e Montegrotto (esclusa la farmacia di Giarre ore 8,30-21,00) iniziano il turno alle ore 12,45 il sabato fino alle 12,45 del sabato successivo e assicurano, inoltre, il servizio dalle 15,45 alle 19,30 il sabato in cui escono dal turno settimanale.

### FARMACIE DI TURNO

- dal 12 al 19 dicembre  
**FARMACIA AL CORSO** - Montegrotto  
Corso Terme, 4 Tel. 049 793922
- dal 19 al 26 dicembre  
**FARMACIA SAN LORENZO** - Abano  
Via Matteotti, 91 Tel. 049 811335
- dal 26 dicembre al 2 gennaio 2016  
**FARMACIA COLOMBO** - Abano  
Via Volta, 31 Tel. 049 8668043
- dal 2 al 9 gennaio  
**FARMACIA ALLE TERME** - Montegrotto  
Viale Stazione, 5 Tel. 049 793395
- dal 9 al 16 gennaio  
**FARMACIA MONTEORTONE** - Abano  
Via Santuario, 92 (Monteortone) Tel. 049 8669005
- dal 16 al 23 gennaio  
**FARMACIA INTERNAZIONALE** - Abano  
Via Pietro D'Abano 12 Tel. 049 8669049

**HAIR STYLIST UNISEX**

*Sweet Line by Galia*  
**NUOVO colore**  
in crema-gel copertura  
totale dei capelli bianchi  
**IN SOLI 10 MINUTI**

Via Previtali, 48 - Abano Terme (PD)  
Tel. 049 8668242 - Cell. 333 3737220

## ORARI SANTE MESSE

- PARROCCHIA SAN LORENZO**  
LUNEDI'-VENERDI' ore 7,30 - 18.30 SABATO ore 18.30  
DOMENICA ore 7.00 - 8.30 - 10.00 - 11.30 - 19.00
- PARROCCHIA DI MONTEORTONE**  
LUNEDI'- SABATO ore 18.00  
DOMENICA ore 7,30 - 8,45 - 11,15 - 18.00
- PARROCCHIA DI S. BARTOLOMEO - MONTEROSSO**  
MARTEDI' E GIOVEDI' ore 16.00  
SABATO ore 18.00 DOMENICA ore 10,00
- PARROCCHIA DEL SACRO CUORE DI GESU'**  
LUNEDI'-VENERDI' ore 8.30 - 18.15 SABATO ore 18.15  
DOMENICA ore 9.00 - 10,00 - 11,00 - 12,00 - 18,15
- PARROCCHIA CUORE IMMOCOLATO DI MARIA - GIARRE**  
LUNEDI'-VENERDI' ore 18.00 SABATO ore 18.00  
DOMENICA ore 8.00 - 10.00

## CUCINA PADOVANA

Antiche ricette A cura di Aldo Francisci

### • Parsuto de oca

Operazione per il tardo autunno. Fornirsi di due cosce d'una bella oca, con relativa sopracoscia. Disossarle accuratamente con un taglio interno cercando di non sfasciare il tutto. Strofinarle con del salnitro e lasciarle così per 12 ore. Poi togliere i resti del salnitro, asciugarle e massaggiarle con 4 parti di sale fino e 1 di pepe. Poi porle in una mastella di legno con sale grosso sopra e sotto, coprire con un tagliere di legno e su di esso un grosso peso. Rivoltare ogni giorno due volte, togliendo eventuale liquido, e aggiungendo sale che deve sempre ricoprire il tutto. Il quinto giorno togliere dal sale, asciugare in luogo fresco, poi accoppiare le due cosce e sopracosce, cucendo la pelle tutt'intorno, bene bene. Si pongono sotto pressa per 2 giorni poi si appendono ad affumicare leggermente accanto al focolare. Affettare non prima di 2 mesi, se grandi, e di uno, se piccoli.

## PROVERBI VENETI

A cura di Aldo Francisci

E fémene ghe piase furbire e fasse furbire.  
E fémene xe come l'acqua santa: tanto fà poca come tanta.  
E fémene no sa de èssare sentà dessorà aea so fortuna.  
Xe pi' e fémene che varda i omani che e stee che varda eà tera.  
Libri, fémene e cavai no se presta mai.  
Baso no fa buso.  
Al ciaro de na candea no se stima né dona né tea.  
Assa che eà mojà eà comanda in casa: soeo cussi eà te struca e eà te basa.  
Vèrte scaldà e mojà ritornà no xe mai bone.  
Novantanove maridai fa' sento bechi.

## EMERGENZA - Numeri utili

POLIZIA DI STATO	113	TELEFONO AZZURRO	19696
CARABINIERI	112	CASA DI CURA Abano	049 8221211
VIGILI DEL FUOCO	115	GUASTI GAS	800900999
EMEGENZA SANITA'	118	GUASTI ACQUA	800900777
SOCCORSO STRADALE	803116	GUASTI LUCE	800900800
CORPO FORESTALE	1515	GUARDIA MEDICA	049 8912777
GUARDIA DI FINANZA	117	<b>ABANO TERME</b>	
POLSTRADA	112	MUNICIPIO centralino	049 8245111
TAXI (A.R.T.E. Consorzio Autonoleggi		<b>POLIZIA LOCALE</b>	<b>049 8245352</b>
Radiotaxi (Terme Euganee)	049 8910923	BIBLIOTECA CIVICA	049 8617901
TAXI Abano Terme	049 8630307	<b>MONTEGROTTO TERME</b>	
<b>CARABINIERI 112</b>		MUNICIPIO centralino	049 8928711
<b>STAZIONE 049 8617700</b>		<b>POLIZIA LOCALE</b>	<b>049 8928800</b>
		BIBLIOTECA CIVICA	0498928830



## AAATA

AGENZIA ATTI AMMINISTRATIVI E TECNICI

- Ottenimento Licenze Pubblici Esercizi
- Attività Commerciali • Pratiche Camerali
- Sicurezza nei luoghi di lavoro • Pratiche SIAE
- Provincia • Ulss • Regione

Via G. Mazzini, 45/D 35031 ABANO TERME  
Tel. 049 810133 Fax 049 8600612 info@aaata.it



ORARIO DI APERTURA

**DA MARTEDI  
A DOMENICA**

**16:00/24:00**

**CHIUSO LUNEDI**

**Viale delle Terme, 93**

**ABANO TERME**

**Tel. 049 8601481**

**Cell. Ruben 340 0822217**

**info@tommpizza.it**

# PIZZA AL TAGLIO

